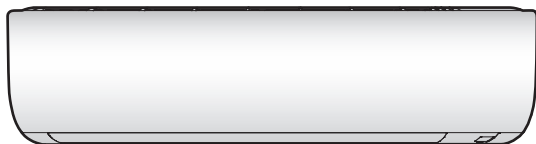




Manual de instalación



Equipo de aire acondicionado para habitaciones de Daikin



FTXP50N2V1B
FTXP60N2V1B
FTXP71N2V1B

FTXF60F2V1B
FTXF71F2V1B

ATXF60F2V1B
ATXF71F2V1B

Manual de instalación
Equipo de aire acondicionado para habitaciones de Daikin

Español

EU – Safety declaration of conformity	EU – Samsvarserklæring for sikkerhet	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Tuusallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Býtostnosti nepředělaných vyhlášení	EU – Otulussa vastavastatarkistusoon	ES – Došlaba abilitatats deklaratsia
UE – Déclaration de conformité de sécurité	EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring	UE – Bezpečnostní prohlášení o štěstí	EC – Декларация за съответствие за безопасност	EU – Vyhlasenie o zhode Bezpečnost
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	EU – Konformiteitsdeklaration for sikkerhet	UE – Konformitätsdeklaration für Sicherheit	UE – Déclaration de conformité de sécurité	AB – Govenik ugutluk beyanı

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 	déclares under the sole responsibility that the products to which this declaration relates:	09 	заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относятся настоящие заявления:	17 	декларує на власну відповідальність, що продукти, до яких ця декларація стосується:	EC – Декларация за съответствие за безопасност
02 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	10 	erklarer som eneårsvarf, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:	18 	sunt in conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:	ES – Došlaba abilitatats deklaratsia
03 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	11 	deklarerer i alle sprog at produktene, som er omfattet af denne erklæring:	19 	zavjazuje o svojih odgovornostih, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:	EU – Vyhlasenie o zhode Bezpečnost
04 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	12 	erklærer et fuldstændigt ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæring:	20 	krmita oma vastutuse, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:	AB – Govenik ugutluk beyanı
05 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	13 	imottaa yksinomaan omalla vastuullaan, että laimin loimukseen tarkoitettui tuotteet:	21 	декларация на свою отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация:	
06 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	14 	prohláše na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:	22 	savo šķirtnā atskaitamā parēšībā, kad gaminātā, kurām šī deklarācija attiecas:	
07 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	15 	zavjazuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:	23 	ar pilni atbildību apliecinā, ka izstrādājumi, uz kuriem attiecas šī deklarācija:	
08 	explains in all languages the reasons for the products, auf der sich diese Erklärung bezieht:	16 	tejes felelősségre vállalást, kijelent, hogy a termék, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:	24 	vyhlašuє na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:	

FTXP60N2V1B, FTXP60N2V1B, FTXP71N2V1B,

01 	are in conformity with the following directives (or regulations), provided that the products are used in accordance with our instructions:	09 	отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:	17 	sprelhat výmnoh nasledujúcich objektív (a) regulácií), pod za predpokladu, že produkty budú namontované a použité v súlade s našimi inštrukciami:	EC – Декларация за съответствие за безопасност
02 	folgender Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:	10 	upfylder bestemmelserne (følgende direktiver) eller bestemmelser (forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:	18 	sunt in conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:	ES – Došlaba abilitatats deklaratsia
03 	conformes à l'aux directives (ou règlements) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:	11 	overholder følgende direktiv (eller forskrifter), under forudsætning af produktet anvendes i henhold med i vore instruktioner:	19 	v súlade z nasledujúcoumi (alebo predpismi) pod podmienkou, že sa výrobky používajú v súlade s našimi nariadeniami:	EU – Vyhlasenie o zhode Bezpečnost
04 	in overeenstemming met het volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:	12 	er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrifter), forudsat at produktene bruges i henhold til vore instruktioner:	20 	vastavard jārēģisbe (jāregulē) (direktīvu) (ja mātuse (mārtas) notele, īnstruksei, et ned kaslatāksse vastavus neē jūrlāse:	AB – Govenik ugutluk beyanı
05 	eslían en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:	13 	ovt sauvarstien direktiven (ai aselutien mukaisa, edellytään että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti:	21 	sa v a s o t e r s t a v e o s c s e r e p t a d i r e k t i v e i v) i l m i t e l m e n t i (v) t r i j u s o v a s e c e p r o d u k t i t a s e i k a t o s t a t s e c s o r t a v e s t e c s n a s t r e i n s t r u k c i j a m i:	
06 	sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:	14 	su v e s h o d s i n a s e d u j i c i m i s m e n e m i n e b o p r e d p o k l a d u, ž e t y o v r o b k y i s o u p o d i v a n y v s o l a d u s i n a s h i m i p o k y n i:	22 	atitika t o l a u n u d o v ā s d i r e k t i v ā s a r t a r e g l a m e n t u s, s u s a j ū v a, k a d g a m i n ā t a b u s e k s p l o a t a j ā m l a k a n i s m ū s i n s t r u k c i j ā m:	
07 	conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:	15 	u s k u d a s a s e j e c o m e c d i r e k t i v a m i l i o r e d b a m i a, u z v ť e t d a s e p r o z v o d i k o r i s t e s k l a d n o n ā s h i m u p o a m:	23 	atāis šādm direktīvam vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:	
08 	eslían en conformidad con a(s) seguinte(s) directiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:	16 	megeleleek az alábbi irányelvek vagy egyéb szabványok (ottrak, ha a termékelt előírás szerinti használat:	24 	s u v z h o d s n a s e d u j i c i m i (m i s m e n o c i a m i) a b o p r e d p o s m i m i z a p r e b o k l a d u, ž e s a v r o b k y p o d i v ā j u v z h o d s n ā s h i m i p o k y n i:	

Machinery 2006/42/EC**

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01 	following the provisions of:	19 	v súlade z d ů b a t n i:	01 	as amended,	14 	v platném znění,	20 	k o s m u d a t s e g a,
02 	gemäß der Bestimmungen in:	20 	vastavard n ō u e l e:	02 	in de jeweils g ū l t i g e n F a s s u n g,	09 	k a k o j e z m e n ě n o a n a m e n d a m i n a,	21 	c t e m i t e i k a m e n t a,
03 	conformément aux dispositions de:	21 	onepalemi kraj zra ne:	09 	teles que modifiées,	10 	a p e k t y v o s i j a m i p e d a k c i j a m i,	22 	es t o l e s n e s r e d a c i j a s,
04 	conformi ai dispozições de:	22 	vastavardis šādu standartu prasībām:	10 	mit iläätet,	16 	es m o d i s t a t i s k i r e d a c i j e s s e t,	23 	a r g r o z ū j u m i m,
05 	conformi ai dispozições de:	23 	nasledovným ustanovením:	11 	soals geuifjod,	17 	z p ō z n ě j s h y m i z n a m i m i,	24 	v p o s l e d n ě m p l ā t n o m v y d a n i,
06 	conformi ai dispozições de:	24 	su standardiem tukumetiem:	12 	en su forma emendada,	18 	cu a m e n d a m e n t e l e r e s p e c t i v e,	25 	d e g r ā d i t ā d i g i š e j ū l y ā,
07 	conformi ai dispozições de:	25 		13 	e successiva modifiche,	19 	k a k o r j e b l o s r e m e n j e n o,		
08 	in overeenstemming met de bepalingen in:			07 	étus ényuq, propoziciile,				

01 	as set out in <A> and (judged positively) by 	16 	Maglegizás*	18 	Забезпечен*	19 	in the amended	21 	DAIKIN.TCF.032E22/09-2022
02 	according to the Certificate <A>	17 	Uvaga*	19 	Uvaga*	22 	in the amended	22 	DEKRA (NB0344)
03 	in accordance with the Certificate <A>	20 	Uvaga*	21 	Uvaga*	23 	in the amended	23 	2159619.0551-EMC
04 	in accordance with the Certificate <A>	22 	Uvaga*	23 	Uvaga*	24 	in the amended	24 	
05 	in accordance with the Certificate <A>	24 	Uvaga*	25 	Uvaga*	25 	in the amended	25 	

06 	in accordance with the Certificate <A>	26 	Uvaga*	27 	Uvaga*	28 	in the amended	29 	
07 	in accordance with the Certificate <A>	28 	Uvaga*	29 	Uvaga*	30 	in the amended	31 	
08 	in accordance with the Certificate <A>	30 	Uvaga*	31 	Uvaga*	32 	in the amended	33 	
09 	in accordance with the Certificate <A>	32 	Uvaga*	33 	Uvaga*	34 	in the amended	35 	
10 	in accordance with the Certificate <A>	34 	Uvaga*	35 	Uvaga*	36 	in the amended	37 	

* DDCz is authorised to complete the Technical Construction File.

** DDCz is authorised to complete the Technical Construction File.

*** DDCz is authorised to complete the Technical Construction File.

**** DDCz is authorised to complete the Technical Construction File.

***** DDCz is authorised to complete the Technical Construction File.

*** DDCz is Dain Industries Czech Republic s.r.o.



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of September 2022

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Píseň Skvrňany, Czech Republic

EU – Safety declaration of conformity	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация о соответствии
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě	EU – Varnostna izjava o skladnosti	ES – Declaración de conformidad
UE – Déclaration de conformité de sécurité	EU – Tuvalausluksen vaatimustenmukaisuusvakuutus	UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa	EU – Otuluse vastuvõetlaskatsioon	ES – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa	UE – Deklaratie de conformitate de siguranță	EC – Декларация о соответствии за безопасност	EE – Arvustuse kohaldatavuse ja muu nõuandega
				EU – Déclaration de conformité de sécurité

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 ⁰⁰⁰⁰ declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
- 02 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
- 03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
- 04 verklaart hierbij, op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 dichiara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia está declarando:
- 06 ⁰⁰⁰⁰ dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 ⁰⁰⁰⁰ δηλώνει κάτω από την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 ⁰⁰⁰⁰ declara sub sua exclusivă responsabilitate que os produse a que esta declarație se referă:

FTXF60F2V1B, FTXF71F2V1B, ATXF60F2V1B, ATXF71F2V1B,

- 01 are in conformity with the following official (s) or regulation (s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
- 02 folgend(e)n Richtlinie(n) oder Vorschriften (en), vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Anweisungen verwendet werden:
- 03 sont conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 in overeenstemming met de(n) volgend(e) richtlijn(en) of voorschrift(en) van de productien, voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 ⁰⁰⁰⁰ conformuwa ma trivij(i) pekkadonij(s) oñij(a)ris; i korvavaj(a)oj, untu iyo pproyektuon oñi to pproyeto xprapayotavon otupayaw ma trivij(a)oj; jao;
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretriz(a)s ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

Machinery 2006/42/EC**

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- 01 following the provisions of:
 - 02 gemäß den Bestimmungen in:
 - 03 conformément aux dispositions de:
 - 04 volgens de bepalingen van:
 - 05 siguiendo las disposiciones de:
 - 06 secondo le disposizioni di:
 - 07 ⁰⁰⁰⁰ jaojvawo ma trivij(a)oj trojvavaj(a)s iur:
 - 08 seguindo as disposições de:
 - 09 в соответствии с положениями:
- 01 ⁰⁰⁰⁰ as set out in <A> and (judged positively) by
 - 02 ⁰⁰⁰⁰ according to the Certificate <A>
 - 03 ⁰⁰⁰⁰ we in <A> aulgituon und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <A>
 - 04 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>
 - 05 ⁰⁰⁰⁰ zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het Certificaat <A>
 - 06 ⁰⁰⁰⁰ tal como se establece en <A> y valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <A>

01 ⁰⁰⁰⁰ as set out in <A> and (judged positively) by 	11 Information*	16 Megjegyzás*	17 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint	18 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
02 ⁰⁰⁰⁰ according to the Certificate <A>	12 Merk*	17 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint	22 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint	22 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
03 ⁰⁰⁰⁰ we in <A> aulgituon und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <A>	13 Huom*	18 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>	23 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>	23 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>
04 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>	14 Poznámka*	19 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint	24 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>	24 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>
05 ⁰⁰⁰⁰ zoals uiteengezet in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het Certificaat <A>	20 ⁰⁰⁰⁰ a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint	20 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>	25 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>	25 ⁰⁰⁰⁰ teljes que defines dans <A> et évaluées positivement par conformément au Certificat <A>

- 01** DDCz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** DDCz*** has the Brechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** DDCz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** DDCz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05** DDCz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** DDCz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DDCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

4P687305-35N



DAIKIN

Yasuto Hiraoka
Managing Director

Pilsen, 1st of November 2024

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Píseň Skvrňany, Czech Republic

09 ⁰⁰⁰⁰ заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:

- 10 ⁰⁰⁰⁰ erklær som eigenansvarlig, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 11 ⁰⁰⁰⁰ deklarerer i egen hånd, at produktene, som er omfattet af denne erklæring:
- 12 ⁰⁰⁰⁰ erklærar et tili sigend ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæring:
- 13 ⁰⁰⁰⁰ ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että laitteiden ilmoituksen laitoilattamist luotettav:
- 14 ⁰⁰⁰⁰ prohláše na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
- 15 ⁰⁰⁰⁰ izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornostju da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
- 16 ⁰⁰⁰⁰ teljes felelősséggel tudatában kijelent, hogy a termék, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
- 10 overholder bestemmelserne i følgende direktiver (er) eller bestemmelser (er), forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
- 11 uppfyller följande direktiv (er) eller föreskrifter, förutsatt att produkterna används enligt metod i våra instruktioner:
- 12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrifter, forudsat at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrifter, forudsat at produktene används enligt metod i våra instruktioner:
- 14 ova suravastamien direktiivien tai asetusten mukaisa, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 15 jso ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
- 16 v skladu sa spoločnou direktívou(m) (i) oddedkoma), uz vjeť da se proizvodi koriste skladno našim uputama:
- 17 spehita vinnog nasleduyoych objektiv lub porpozrazhen, pod varuikeni, že produkty izyivare sa zpodnie z našimi instrukcijami:
- 18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 v skladu z našeljno direktiv(ami) ali predpisov(-i) pod pogojem, da se izdelek uporablja v skladu z našimi navodili:
- 20 vastavard jargiste (jargiste) direktiiv(ide) ja määruse (määruse) nõuetele, tingimisel, et need kasutatakse vastavusse meie juhistele:
- 21 sa v a sootvastavuse oac sootvastav direktiv(ami) (i) reitavienit(i) (i)rii usovavie ve produktivie se izotvostat v a sootvastavie s našivie instruktivie:
- 22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
- 23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek leoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
- 24 súv zhode s nasledujúcimi (mi) smernici (ami) alebo predpismi (i) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
- 25 talmaimarmz dogutisutunad, kul an imasi koshulva asgijueki direktiv(direktive vepa yovimeleke yovimelekeire yugun odgijun beyan eber:

- 01 as amended,
- 02 in de jeweils gültigen Fassung,
- 03 teljes que modifikes,
- 10 som tilføjet,
- 11 med tilføjelse,
- 12 med tilføjet endringer,
- 13 selassena kulin ne oiaf muutetuna,

EN 60335-2-40,

- 19 v skladu z dodatki:
- 20 vastavard nõuetele:
- 21 onpekkim krajvija ne:
- 22 vastavajenis so dokumento nustatomis:
- 23 atbilsto šādu standartu prasībām:
- 24 nasledovnymi usarovnieniam:
- 25 šu standartam tukumierne:

- 16 ⁰⁰⁰⁰ Megjegyzés* a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
- 17 ⁰⁰⁰⁰ Uvaga* a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
- 22 ⁰⁰⁰⁰ Pastaba* a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
- 23 ⁰⁰⁰⁰ Piezīmes* a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
- 24 ⁰⁰⁰⁰ Poznámka* a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint
- 25 ⁰⁰⁰⁰ Not* a)Z) <A> alapján, a)Z) igazolta a megjelölt, a)Z) <A> tanúsítvány szerint

- 13** DDCz*** on valutiellu laittamien teknišen asiakirjan.
- 14** Společnost DDCz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** DDCz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 16** ADICz*** yea gilaola sudaryñ šij techninės konstrukcijos failą.
- 17** DDCz*** ir autorizats sasadiť tehniško dokumentaciją.
- 18** DDCz*** este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de construcție.

- 19** DDCz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DDCz*** on valtuudet koostaa teknistä dokumentaatiota.
- 21** DDCz*** e otoprapapana ba cccraaa Akra za revivievica konstrukciura.
- 22** DDCz*** yea gilaola sudaryñ šij techninės konstrukcijos failą.
- 23** DDCz*** ir autorizats sasadiť tehniško dokumentaciją.
- 24** Spoločnosť DDCz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25** DDCz*** Teknik Yapi Dosyasını derlemeye yetkilidir.

Tabla de contenidos

1	Acerca de la documentación	4
1.1	Acerca de este documento	4
2	Instrucciones de seguridad específicas para el instalador	5
3	Acerca de la caja	6
3.1	Unidad interior	6
3.1.1	Cómo extraer los accesorios de la unidad interior	6
4	Acerca de la unidad	6
5	Instalación de la unidad	6
5.1	Preparación del lugar de instalación	6
5.1.1	Requisitos para el emplazamiento de instalación de la unidad interior	6
5.2	Montaje de la unidad interior	6
5.2.1	Cómo instalar la placa de montaje	6
5.2.2	Cómo perforar un orificio en la pared	7
5.2.3	Cómo retirar la cubierta del orificio de la tubería	7
5.3	Conexión de la tubería de drenaje	7
5.3.1	Cómo conectar la tubería en el lado derecho, la parte posterior derecha o la parte inferior derecha	7
5.3.2	Cómo conectar la tubería en el lado izquierdo, la parte posterior izquierda o la parte inferior izquierda	8
5.3.3	Comprobación de fugas de agua	8
6	Instalación de la tubería	8
6.1	Preparación las tuberías de refrigerante	8
6.1.1	Requisitos de las tuberías de refrigerante	8
6.1.2	Aislamiento de la tubería de agua	9
6.2	Conexión de las tuberías de refrigerante	9
6.2.1	Cómo conectar las tuberías de refrigerante a la unidad interior	9
7	Instalación eléctrica	9
7.1	Especificaciones de los componentes de cableado estándar	10
7.2	Conexión del cableado eléctrico a la unidad interior	10
8	Finalización de la instalación de la unidad interior	10
8.1	Cómo aislar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cable de interconexión	10
8.2	Cómo pasar las tuberías a través del orificio de la pared	11
8.3	Cómo fijar la unidad en la placa de montaje	11
9	Instalación del adaptador LAN inalámbrico	11
9.1	Acerca de la LAN inalámbrica	11
9.1.1	Parámetros básicos	11
9.2	Cómo instalar el adaptador	12
9.2.1	Cómo el adaptador LAN inalámbrico a la unidad	12
9.2.2	Cómo colocar el adaptador en la unidad	12
9.2.3	Cómo comprobar la funcionalidad del adaptador	13
9.3	Para instalar la app ONECTA	13
10	Configuración	13
11	Puesta en marcha	13
11.1	Lista de comprobación antes de la puesta en servicio	13
11.2	Cómo realizar una prueba de funcionamiento	14
11.2.1	Cómo realizar una prueba de funcionamiento en invierno	14
12	Tratamiento de desechos	14
13	Datos técnicos	14
13.1	Diagrama de cableado	14
13.1.1	Leyenda del diagrama de cableado unificado	14

1 Acerca de la documentación

1.1 Acerca de este documento



ADVERTENCIA

Asegúrese de que las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, además de los materiales aplicados, cumplan con las instrucciones que aparecen en Daikin (incluidos todos los documentos que se enumeran en "Conjunto de documentación") y con la normativa aplicable y que solo las realice personal autorizado. En Europa y zonas donde se apliquen las normas IEC, EN/ IEC 60335-2-40 es la norma aplicable.



INFORMACIÓN

Asegúrese de que el usuario disponga de la documentación impresa y pídale que conserve este material para futuras consultas.

Audiencia de destino

Instaladores autorizados



INFORMACIÓN

Este dispositivo ha sido diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o formados en comercios, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico por personas no profesionales.

Conjunto de documentos

Este documento forma parte de un conjunto de documentos. El conjunto completo consiste en:

• Precauciones generales de seguridad:

- Instrucciones de seguridad que DEBE leer antes de la instalación
- Formato: Papel (en la caja de la unidad interior)

• Manual de instalación de la unidad interior:

- Instrucciones de instalación
- Formato: Papel (en la caja de la unidad interior)

• Guía de referencia del instalador:

- Preparativos para la instalación, prácticas recomendadas, datos de referencia,...
- Formato: archivos digitales en <https://www.daikin.eu> Utilice la función de búsqueda 🔍 para encontrar su modelo.

La última revisión de la documentación suministrada está publicada en el sitio web regional de Daikin y está disponible a través de su distribuidor.

Escanee el siguiente código QR para encontrar toda la documentación y más información sobre su producto en el sitio web de Daikin.



ATXF-F



FTXF-F



FTXP-N

Las instrucciones originales están redactadas en inglés. Las instrucciones en los demás idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Datos técnicos

- Hay disponible un **subconjunto** de los datos técnicos más recientes en el sitio web regional Daikin (accesible al público).
- Hay disponible un **conjunto completo** de los datos técnicos más recientes en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

2 Instrucciones de seguridad específicas para el instalador

Respete siempre las siguientes instrucciones y normativas de seguridad.

Instalación de la unidad (consulte "[5 Instalación de la unidad](#)" ▶ 6))



ADVERTENCIA

La instalación debe correr a cargo de un instalador y los materiales y la instalación deben ajustarse a la legislación en vigor. En Europa, la EN378 es la norma aplicable.



ADVERTENCIA

Para evitar daños mecánicos, el aparato debe almacenarse en una habitación bien ventilada en la que no haya fuentes de ignición funcionando continuamente (p. ej. llamas abiertas, un aparato a gas funcionando, o un calentador eléctrico en funcionamiento). El tamaño de la habitación debe ser el especificado en las Precauciones generales de seguridad.



PRECAUCIÓN

En paredes que contengan una estructura metálica o una placa metálica, utilice un tubo empotrado en la pared en el orificio de paso de alimentación para evitar el posible calor o descargas eléctricas o incendios.

Instalación de las tuberías (consulte "[6 Instalación de la tubería](#)" ▶ 8))



A2L

ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE

El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.



PRECAUCIÓN

Las tuberías y los empalmes de un sistema Split deben instalarse con juntas permanentes dentro de un espacio ocupado excepto las juntas que conectan directamente la tubería a las unidades interiores.



PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ ABRASAMIENTO



PRECAUCIÓN

- Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.
- NO vuelva a utilizar el abocardado. Utilice abocardados nuevos para evitar fugas de gas refrigerante.
- Utilice las tuercas abocardadas que se suministran con la unidad. Si se utilizan tuercas abocardadas diferentes puede producirse una fuga de gas refrigerante.

Instalación eléctrica (consulte "[7 Instalación eléctrica](#)" ▶ 9))



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



ADVERTENCIA

Utilice SIEMPRE un cable multifilar para los cables de alimentación.



ADVERTENCIA

- Todo el cableado DEBE realizarlo un electricista autorizado y DEBE cumplir con la normativa nacional sobre cableado.
- Realice todas las conexiones eléctricas en el cableado fijo.
- Todos los componentes proporcionados en la obra y toda la instalación eléctrica DEBEN cumplir la normativa aplicable.



ADVERTENCIA

- Si a la fuente de alimentación le falta una fase o una fase neutra errónea, el equipo podría averiarse.
- Establezca una conexión a tierra apropiada. NO conecte la unidad a una tubería de uso general, a un captador de sobretensiones o a líneas de tierra de teléfonos. Si la conexión a tierra no se ha realizado correctamente, pueden producirse descargas eléctricas.
- Instale los fusibles o disyuntores necesarios.
- Asegure el cableado eléctrico con sujetacables para que NO entren en contacto con las tuberías o con bordes afilados (especialmente del lado de alta presión).
- NO utilice cables encintados, alargadores ni conexiones de sistema estrella. Pueden provocar sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- NO instale un condensador de avance de fase, porque la unidad está equipada con un Inverter. Un condensador de avance de fase reducirá el rendimiento y podría provocar accidentes.



ADVERTENCIA

Utilice un disyuntor de desconexión onipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III.



ADVERTENCIA

Si el cable de suministro resulta dañado, DEBERÁ ser sustituido por el fabricante, su agente o técnico cualificado similar para evitar peligros.



ADVERTENCIA

NO conecte la alimentación eléctrica a la unidad interior. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

- NO utilice componentes eléctricos adquiridos localmente dentro del producto.
- NO realice ninguna derivación de suministro eléctrico para la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

Mantenga el cableado de interconexión lejos de los tubos de cobre sin aislamiento térmico, puesto que dichos tubos estarán muy calientes.

3 Acerca de la caja

3 Acerca de la caja

3.1 Unidad interior



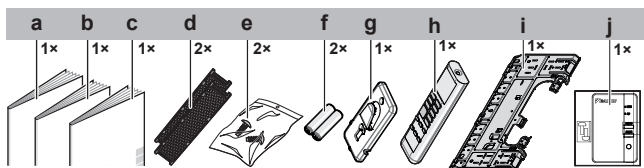
INFORMACIÓN

Las siguientes ilustraciones son solo ejemplos y pueden NO coincidir completamente con el diseño de su sistema.

3.1.1 Cómo extraer los accesorios de la unidad interior

1 Retire:

- la bolsa de accesorios situada en la parte inferior del paquete,
- la placa de montaje fijada en la parte posterior de la unidad interior.



- a Manual de instalación
- b Manual de funcionamiento
- c Precauciones generales de seguridad
- d Solo FTXP: Filtro desodorizante de apatito de titanio y filtro de partículas de plata (filtro de iones de plata)
- e Tornillo de fijación de la unidad interior (M4×12L). Consulte "8.3 Cómo fijar la unidad en la placa de montaje" [p. 11].
- f Pila seca AAA.LR03 (alcalina) para la interfaz de usuario
- g Soporte de la interfaz de usuario
- h Interfaz de usuario
- i Placa de montaje
- j Adaptador LAN inalámbrico

4 Acerca de la unidad



ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE

El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.

5 Instalación de la unidad



INFORMACIÓN

Si no está seguro de cómo abrir o cerrar partes de la unidad (panel delantero, caja del cableado eléctrico, rejilla delantera...) consulte la guía de referencia del instalador de la unidad para conocer los procedimientos de apertura y cierre. Para conocer la ubicación de la guía de referencia del instalador consulte "1.1 Acerca de este documento" [p. 4].



ADVERTENCIA

La instalación debe correr a cargo de un instalador y los materiales y la instalación deben ajustarse a la legislación en vigor. En Europa, la EN378 es la norma aplicable.

5.1 Preparación del lugar de instalación



ADVERTENCIA

Para evitar daños mecánicos, el aparato debe almacenarse en una habitación bien ventilada en la que no haya fuentes de ignición funcionando continuamente (p. ej. llamas abiertas, un aparato a gas funcionando, o un calentador eléctrico en funcionamiento). El tamaño de la habitación debe ser el especificado en las Precauciones generales de seguridad.

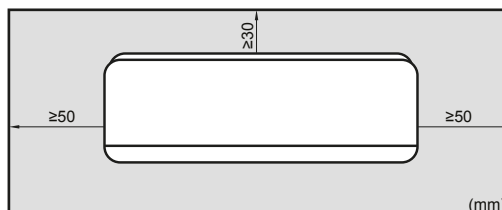
5.1.1 Requisitos para el emplazamiento de instalación de la unidad interior



INFORMACIÓN

El nivel de presión sonora es inferior a 70 dBA.

- **Flujo de aire.** Asegúrese de que nada bloquea el flujo de aire.
- **Drenaje.** Asegúrese de que el agua de condensación pueda evacuarse correctamente.
- **Aislamiento de la pared.** Si las condiciones de la pared superan los 30°C y la humedad relativa es del 80% o bien si por la pared penetra aire fresco, será necesario un aislamiento adicional (con un espesor mínimo de 10 mm de espuma de polietileno).
- **Resistencia de la pared.** Compruebe que la pared o el suelo sean lo suficientemente resistentes para soportar el peso de la unidad. En caso de que exista algún riesgo, refuerce la pared o el suelo antes de instalar la unidad.
- **Separación.** Instale la unidad a 1,8 m, como mínimo, del suelo y tenga en cuenta los siguientes requisitos en cuanto a distancias desde las paredes y el techo:



5.2 Montaje de la unidad interior

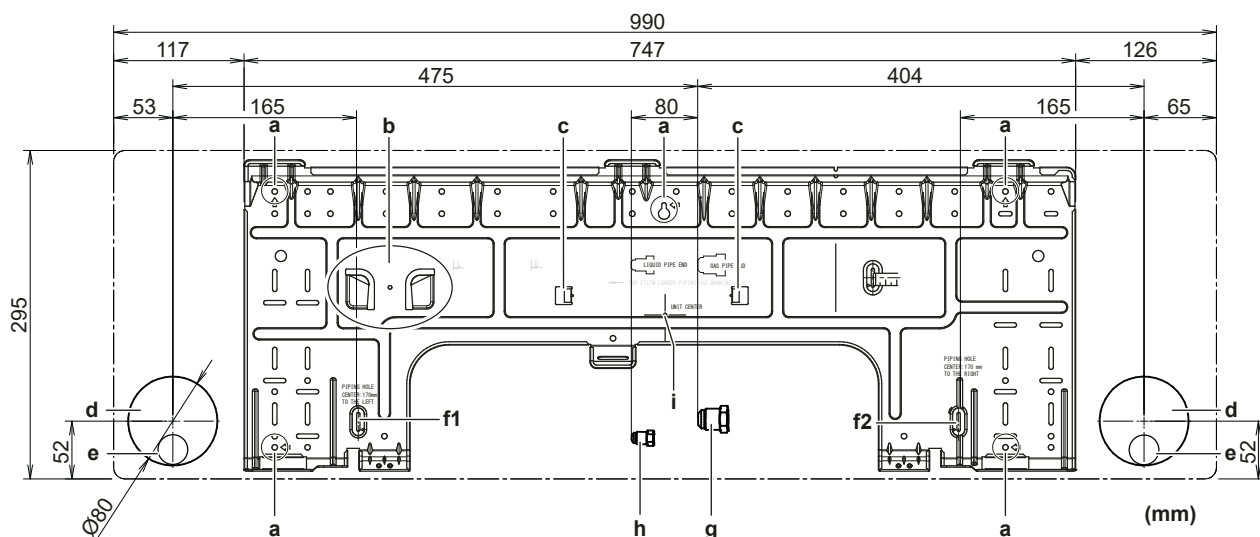
5.2.1 Cómo instalar la placa de montaje

- 1 Instale la placa de montaje provisionalmente.
- 2 Nivele la placa de montaje.
- 3 Marque los centros de los puntos de perforación en la pared mediante cinta métrica. Coloque el extremo de la cinta métrica en el símbolo ">".
- 4 Termine la instalación fijando la placa de montaje a la pared mediante tornillos M4×25L (suministro independiente).



INFORMACIÓN

La cubierta de la conexión de la tubería puede mantenerse en la cavidad de la placa de montaje.



- a Puntos de fijación recomendados para la placa de montaje
- b Cavidad para la cubierta del orificio de la tubería
- c Pestañas para colocar el nivel
- d Orificio de paso Ø80 mm
- e Posición del tubo flexible de drenaje

- f1 Mida el punto para el centro del orificio de la tubería "▷" (a la izquierda)
- f2 Mida el punto para el centro del orificio de la tubería "▷" (a la derecha)
- g Extremo de la tubería de gas
- h Extremo de la tubería de líquido
- i Centro de la unidad

5.2.2 Cómo perforar un orificio en la pared



PRECAUCIÓN

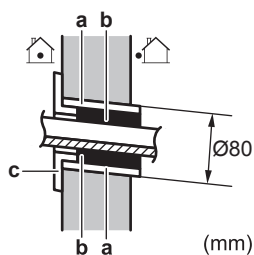
En paredes que contengan una estructura metálica o una placa metálica, utilice un tubo empotrado en la pared en el orificio de paso de alimentación para evitar el posible calor o descargas eléctricas o incendios.



AVISO

Asegúrese de sellar los espacios alrededor de los tubos con material sellante (suministro independiente) para evitar fugas de agua.

- 1 Perfore un orificio de paso de alimentación grande de 80 mm en la pared con una pendiente descendente hacia el exterior.
- 2 Inserte la tubería empotrada para la pared en el orificio.
- 3 Inserte una cubierta de pared en la tubería de pared.



- a Tubería empotrada en la pared (suministro independiente)
- b Masilla (suministro independiente)
- c Cubierta del orificio en la pared (suministrado independiente)

- 4 Después de completar el cableado, la tubería de refrigerante y la tubería de drenaje, NO olvide sellar el espacio con masilla.

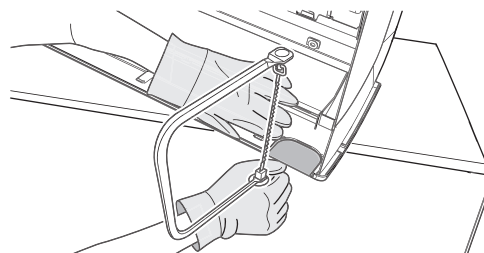
5.2.3 Cómo retirar la cubierta del orificio de la tubería



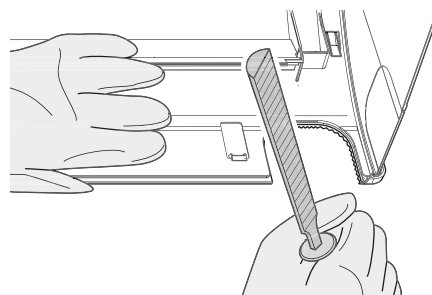
INFORMACIÓN

Para conectar la tubería en el lado derecho, la parte inferior derecha, en el lado izquierdo o la parte inferior izquierda, la cubierta del orificio del tubo DEBE retirarse.

- 1 Corte la cubierta del orificio de la tubería desde la parte interior de la rejilla frontal mediante una sierra de vaivén.



- 2 Retire las rebabas a lo largo de la sección de corte mediante una lima de aguja semiredonda.



AVISO

NO utilice alicates para retirar la cubierta del orificio del tubo, puesto que podría dañar la rejilla frontal.

5.3 Conexión de la tubería de drenaje

5.3.1 Cómo conectar la tubería en el lado derecho, la parte posterior derecha o la parte inferior derecha

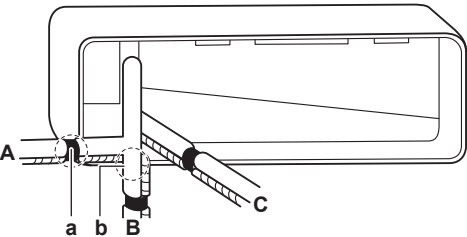


INFORMACIÓN

El ajuste de fábrica por defecto es tubería en el lado derecho. Para la tubería en el lado izquierdo, retire la tubería desde el lado derecho e instálela en el lado izquierdo.

6 Instalación de la tubería

- 1 Fije el tubo flexible de drenaje con cinta de vinilo adhesiva a la parte inferior de las tuberías de refrigerante.
- 2 Envuelva el tubo flexible de drenaje y las tuberías de refrigerante conjuntamente con cinta aislante.



- A Tubería en el lado derecho
- B Tubería en la parte inferior derecha
- C Tubería en la parte posterior derecha
- a Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en el lado derecho
- b Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en la parte inferior derecha

5.3.2 Cómo conectar la tubería en el lado izquierdo, la parte posterior izquierda o la parte inferior izquierda



INFORMACIÓN

El ajuste de fábrica por defecto es tubería en el lado derecho. Para la tubería en el lado izquierdo, retire la tubería desde el lado derecho e instálela en el lado izquierdo.

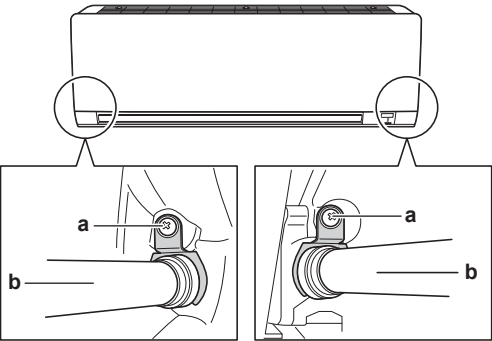
- 1 Extraiga el tornillo de fijación del aislamiento en el lado derecho y retire el tubo flexible de drenaje.
- 2 Retire el tapón de drenaje en el lado izquierdo y fíjelo en el lado derecho.



AVISO

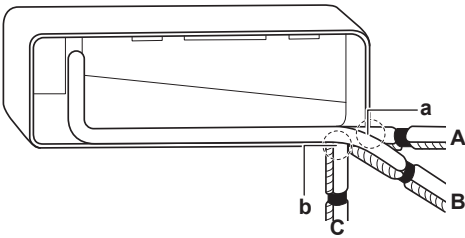
NO aplique aceite lubricante (aceite refrigerante) en el tapón de drenaje cuando lo inserte. El tapón de drenaje puede deteriorarse y provocar una fuga de drenaje del tapón.

- 3 Inserte el tubo flexible de drenaje en el lado izquierdo y no olvide apretarlo con el tornillo de fijación, en caso contrario, podría producirse una fuga de agua.



- a Tornillo de fijación del aislamiento
- b Manguera de drenaje

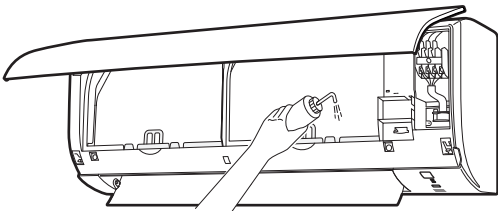
- 4 Fije el tubo flexible de drenaje a las tuberías de refrigerante del lado inferior con cinta de vinilo adhesiva.



- A Tubería en el lado izquierdo
- B Tubería en la parte posterior izquierda
- C Tubería en la parte inferior izquierda
- a Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en el lado izquierdo
- b Retire la cubierta del orificio de la tubería aquí para la tubería en la parte inferior izquierda

5.3.3 Comprobación de fugas de agua

- 1 Desmonte los filtros de aire.
- 2 Coloque de forma gradual alrededor de 1 l de agua en la bandeja de drenaje y compruebe si hay fugas de agua.



6 Instalación de la tubería

6.1 Preparación las tuberías de refrigerante

6.1.1 Requisitos de las tuberías de refrigerante



PRECAUCIÓN

Las tuberías y los empalmes de un sistema Split deben instalarse con juntas permanentes dentro de un espacio ocupado excepto las juntas que conectan directamente la tubería a las unidades interiores.



AVISO

La tubería y demás componentes bajo presión deben ser adecuados para el refrigerante. Use cobre sin uniones desoxidado con ácido fosfórico para la tubería de refrigerante.

- Los materiales extraños (como los aceites utilizados en la fabricación) deben tener unas concentraciones de ≤30 mg/10 m.

Diámetro de la tubería de refrigerante

Utilice los mismos diámetros de las conexiones en las unidades exteriores:

Diámetro exterior de la tubería	
Tubería de líquido	Tubería de gas
Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

Material de la tubería de refrigerante

- Material de la tuberías: cobre sin uniones desoxidado con ácido fosfórico
- Conexiones abocardadas: Utilice solo material recocido.
- Grado de temple y espesor de pared de la tubería:

Diámetro exterior (Ø)	Grado de temple	Espesor (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4 pulgadas)	Recocido (O)	≥0,8 mm	
12,7 mm (1/2 pulgadas)			

^(a) En función de la normativa en vigor y de la máxima presión de funcionamiento de la unidad (consulte "PS High" en la placa de identificación de la unidad), puede que sea necesario un mayor grosor de tubería.

6.1.2 Aislamiento de la tubería de agua

- Utilice espuma de polietileno como material de aislamiento:
 - con un coeficiente de transferencia de calor entre 0,041 y 0,052 W/mK (0,035 y 0,045 kcal/mh°C)
 - con una resistencia térmica de al menos 120°C
- Grosor del aislamiento:

Diámetro exterior de la tubería (Ø _p)	Diámetro interior del aislamiento (Ø _i)	Grosor del aislamiento (t)
6,4 mm (1/4 pulgadas)	8~10 mm	≥10 mm
12,7 mm (1/2 pulgadas)	14~16 mm	≥13 mm



Si la temperatura asciende por encima de los 30°C y la humedad relativa supera el 80%, el espesor del material de aislamiento deberá ser de al menos 20 mm para evitar que se forme condensación sobre la superficie del aislamiento.

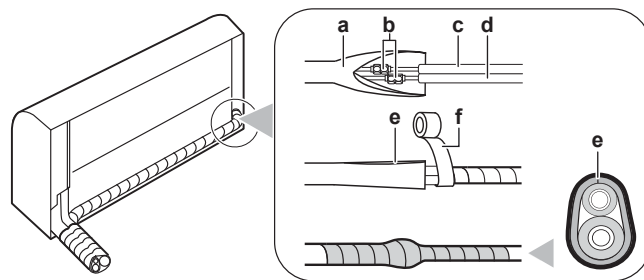
6.2 Conexión de las tuberías de refrigerante

PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS/ ABRASAMIENTO

6.2.1 Cómo conectar las tuberías de refrigerante a la unidad interior

ADVERTENCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMABLE
El refrigerante dentro de la unidad es ligeramente inflamable.

- Longitud de la tubería.** Mantenga la tubería de refrigerante lo más corta posible.
- Conecte la tubería de refrigerante a la unidad mediante las **conexiones abocardadas**.
- Envuelva la conexión de la tubería de refrigerante mediante cinta de vinilo, solape, al menos, la mitad de la anchura de la cinta en cada vuelta. Mantenga la ranura de la cubierta de la tubería de aislamiento térmico hacia arriba. Evite envolver la cinta demasiado fuerte.



- a Cubierta del tubo de aislamiento térmico (en el lado de la unidad interior)
- b Conexiones abocardadas
- c Tubería de líquido (con aislamiento) (suministro independiente)
- d Tubería de gas (con aislamiento) (suministro independiente)
- e Ranura de la cubierta de la tubería de aislamiento orientada hacia arriba
- f Cinta de vinilo (suministro independiente)

3 **Aíse** la tubería de refrigerante, el cable de interconexión y el tubo flexible de drenaje en la unidad interior: Consulte "8.1 Cómo aislar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cable de interconexión" [p. 10].



AVISO

Asegúrese de aislar todas las tuberías de refrigerante. En cualquier tubería que quede expuesta se puede producir condensación.

7 Instalación eléctrica



PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN



ADVERTENCIA

Utilice SIEMPRE un cable multifilar para los cables de alimentación.



ADVERTENCIA

Utilice un disyuntor de desconexión onipolar con una separación de contacto de al menos 3 mm que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III.



ADVERTENCIA

Si el cable de suministro resulta dañado, DEBERÁ ser sustituido por el fabricante, su agente o técnico cualificado similar para evitar peligros.



ADVERTENCIA

NO conecte la alimentación eléctrica a la unidad interior. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

- NO utilice componentes eléctricos adquiridos localmente dentro del producto.
- NO realice ninguna derivación de suministro eléctrico para la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales. Esto podría producir descargas eléctricas o incendios.



ADVERTENCIA

Mantenga el cableado de interconexión lejos de los tubos de cobre sin aislamiento térmico, puesto que dichos tubos estarán muy calientes.

8 Finalización de la instalación de la unidad interior

7.1 Especificaciones de los componentes de cableado estándar

**AVISO**

Se recomienda utilizar cables sólidos (un solo hilo). Si se utilizan cables trenzados, tuerza ligeramente las trenzas para unir el extremo del conductor para utilizarlo directamente en la abrazadera del terminal o insertarlo en un terminal de tipo engaste redondo. Los detalles de describen en las "Pautas al conectar el cableado eléctrico" que aparecen en la guía de referencia del instalador.

Componente		
Cable de interconexión (interior↔exterior)	Tensión	220~240 V
	Tamaño del cable	Utilice solamente un cable armonizado que proporcione aislamiento doble y que sea adecuado para la tensión correspondiente Cable de 4 núcleos 1,5 mm²~2,5 mm² (basado en la unidad exterior)

7.2 Conexión del cableado eléctrico a la unidad interior

**ADVERTENCIA**

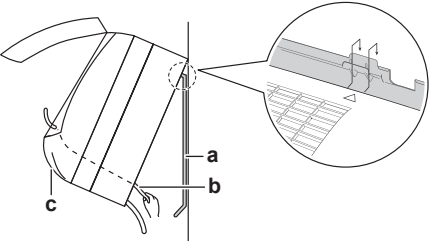
Adoptar las medidas pertinentes para evitar que la unidad pueda utilizarse como refugio de animales pequeños. Los animales pequeños que entren en contacto con componentes eléctricos pueden provocar averías, humo o fuego.

**AVISO**

- Mantenga separados el cableado de suministro eléctrico y el de interconexión. El cableado de interconexión y el de alimentación pueden cruzarse, pero NO deben estar tendidos de forma paralela.
- Para evitar interferencias eléctricas, la distancia entre los dos cableados debe ser SIEMPRE de 50 mm como mínimo.

Los trabajos eléctricos deberían llevarse a cabo de acuerdo con el manual de instalación y las normas o códigos de práctica en materia de cableado eléctrico.

- 1 Coloque la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje. Utilice las marcas "△" como referencia.

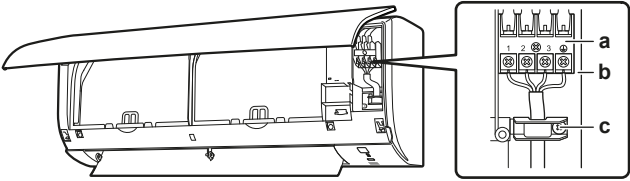


- a Placa de montaje (accesorio)
- b Cable de interconexión
- c Guía de cables

- 2 Pase el cable de interconexión desde la unidad exterior a través del orificio de pared de paso de alimentación, a través de la parte posterior de la unidad interior y a través del lado delantero.

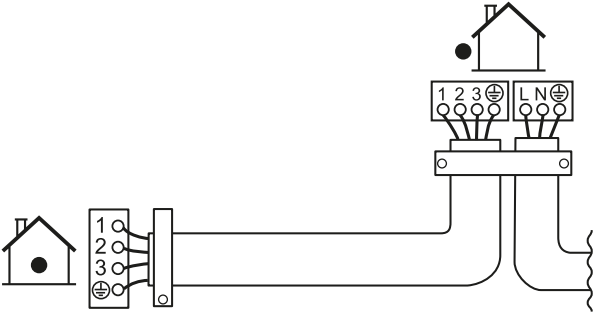
Nota: Si el cable de interconexión ya se ha pelado con antelación, cubra los extremos con cinta aislante.

- 3 Doble el extremo del cable hacia arriba.



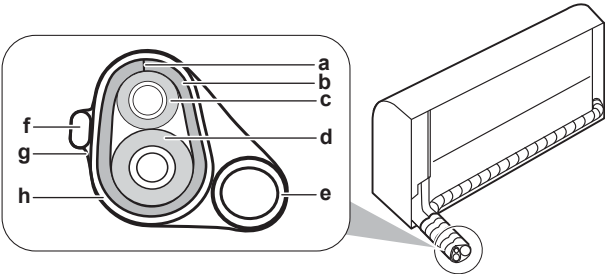
- a Bloque de terminales
- b Bloque de componentes eléctricos
- c Abrazadera para cable

- 4 Pele los extremos del cable aproximadamente 15 mm.
- 5 Haga que los colores de los cables coincidan con los números de los terminales de los bloques de terminales de la unidad interior y enrosque firmemente los cables en los terminales correspondientes.
- 6 Conecte el cable de conexión a tierra a su terminal correspondiente.
- 7 Fije firmemente los cables con los tornillos de los terminales.
- 8 Tire de los cables para garantizar que estén firmemente fijados, a continuación, sujete los cables mediante el dispositivo de retención de los cables.
- 9 Dé forma a los cables para que la tapa de servicio encaje firmemente, a continuación, cierre la tapa de servicio.



8 Finalización de la instalación de la unidad interior

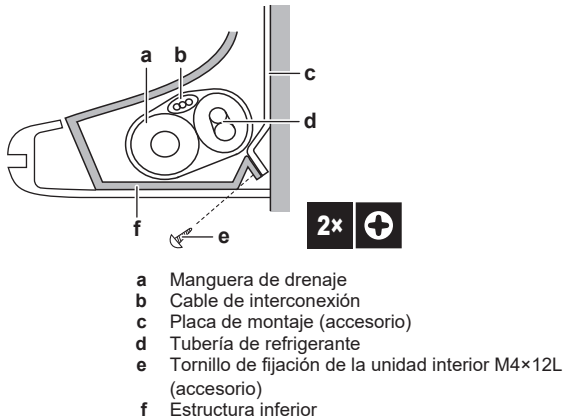
8.1 Cómo aislar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cable de interconexión



- a Ranura
- b Cubierta de la tubería de aislamiento térmico
- c Tubería de líquido
- d Tubería de gas
- e Tubería de drenaje
- f Cable de interconexión
- g Cinta aislante
- h Cinta de vinilo

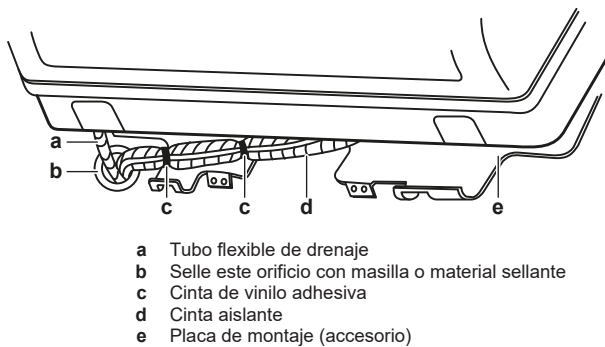
9 Instalación del adaptador LAN inalámbrico

- Después de completar la tubería de drenaje, la tubería de refrigerante y el cableado eléctrico, envuelva las tuberías de refrigerante, el cable de interconexión y el tubo flexible de drenaje conjuntamente con cinta aislante. Solape, al menos, la mitad de la anchura de la cinta en cada vuelta.



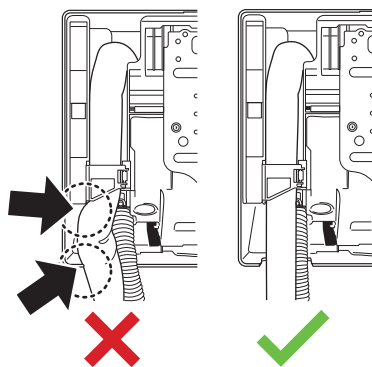
8.2 Cómo pasar las tuberías a través del orificio de la pared

- Coloque las tuberías de refrigerante a lo largo de la marca de la ruta de las tuberías en la placa de montaje.



AVISO

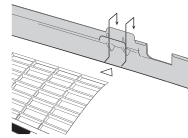
- NO doble las tuberías de refrigerante.
- NO presione las tuberías de refrigerante contra a estructura inferior o la rejilla frontal.



- Pase la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y selle los huecos con masilla.

8.3 Cómo fijar la unidad en la placa de montaje

- Coloque la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje. Utilice las marcas "△" como referencia.



- Presione la estructura inferior de la unidad con ambas manos hasta que quede fijada en los ganchos inferiores de la placa de montaje. Asegúrese de que los cables NO estén retorcidos en ningún lugar.

Nota: Tenga cuidado para que el cable de interconexión NO se enganche con la unidad interior.

- Presione el extremo inferior de la unidad interior con ambas manos hasta que quede fijada en los ganchos de la placa de montaje.
- Fije la unidad interior a la placa de montaje mediante los 2 tornillos de fijación de la unidad interior M4×12L (accesorio).

9 Instalación del adaptador LAN inalámbrico



INFORMACIÓN

El adaptador LAN inalámbrico se conecta al conector S21. Para conectar el accesorio opcional hay que desconectar el cable del adaptador de LAN inalámbrica. El adaptador de LAN inalámbrica NO puede utilizarse junto con otro accesorio opcional. Para conocer el procedimiento, consulte la guía de referencia del instalador (consulte "1 Acerca de la documentación" [p. 4]).

9.1 Acerca de la LAN inalámbrica

Para obtener especificaciones detalladas, instrucciones de instalación, métodos de ajuste, preguntas frecuentes, la declaración de conformidad y la última versión de este manual, visite app.daikineurope.com.



INFORMACIÓN: Declaración de conformidad

- Daikin Industries Czech Republic s.r.o. declara que el tipo de radio dentro de esta unidad cumple con la directiva 2014/53/EU.
- Se considera que la unidad es un equipo combinado de acuerdo con la definición que aparece en la directiva 2014/53/EU.



INFORMACIÓN

Instale el adaptador LAN inalámbrico después de terminar la instalación de la unidad interior. Consulte "9 Instalación del adaptador LAN inalámbrico" [p. 11].

9.1.1 Parámetros básicos

Qué	Valor
Rango de frecuencia	2400 MHz~2483,5 MHz
Protocolo de radio	IEEE 802.11b/g/n
Canal de frecuencia de radio	1~11
Potencia de salida	0 dBm~18 dBm
Potencia radiada efectiva	17 dBm (11b) / 13 dBm (11g) / 12 dBm (11n)

9 Instalación del adaptador LAN inalámbrico

Qué	Valor
Alimentación eléctrica	CC 14 V / 100 mA

9.2 Cómo instalar el adaptador

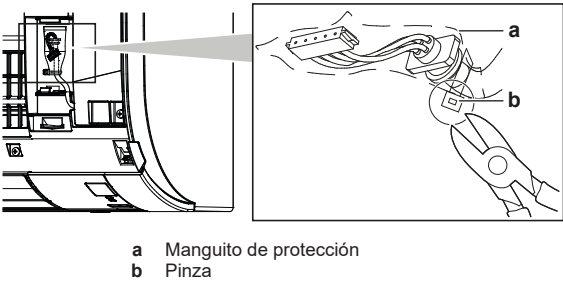
**PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN**

- Desconecte la alimentación eléctrica antes de instalar el adaptador.
- NO maneje el adaptador con las manos mojadas.
- NO deje que el adaptador se moje.
- NO desmonte, modifique ni repare el adaptador.
- Sujete el conector cuando desconecte el cable de conexión.
- DESCONECTE la alimentación eléctrica si el adaptador está dañado.

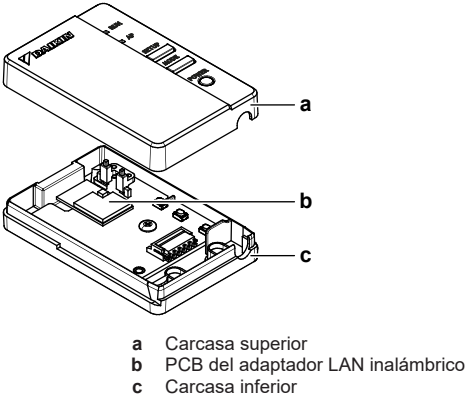
Símbolo	Explicación
	La protección de los equipos marcados con este símbolo se garantiza mediante un doble aislamiento, por lo que no es necesaria una conexión a tierra de seguridad.

9.2.1 Cómo el adaptador LAN inalámbrico a la unidad

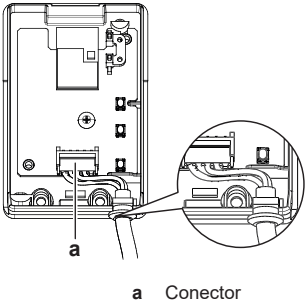
1 Corte la pinza y retire el conector del manguito de protección.



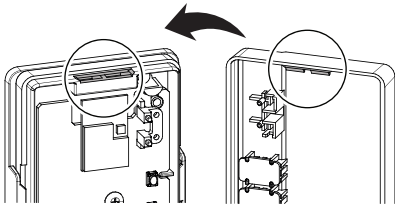
2 Retire la carcasa superior del adaptador LAN inalámbrico.



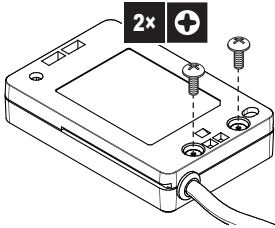
3 Fije el cable de conexión (conector blanco).



- 4 Fije el cable de conexión a la ranura de la carcasa del adaptador (inferior). Asegúrese de que no se transmitan tensiones externas.
- 5 Encaje la parte superior de la carcasa superior en la pinza situada en la parte superior de la carcasa inferior y presione para cerrar la caja.

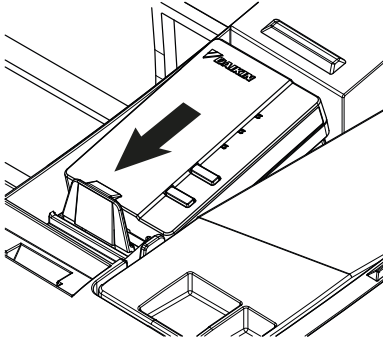


6 Fije la caja del adaptador superior con 2 tornillos (accesorio).

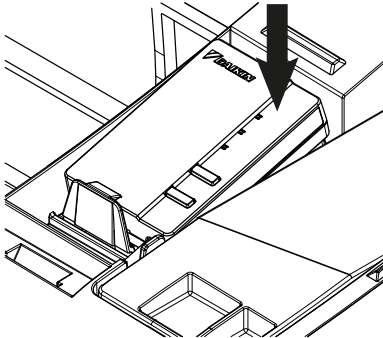


9.2.2 Cómo colocar el adaptador en la unidad

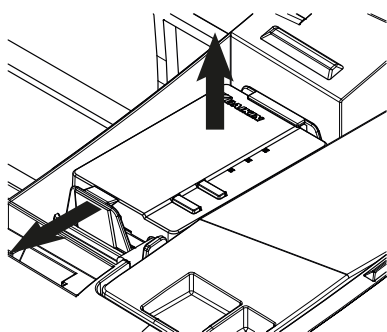
1 Coloque el adaptador LAN inalámbrico en el soporte.



2 Presione el adaptador hacia abajo para fijarlo en el soporte.

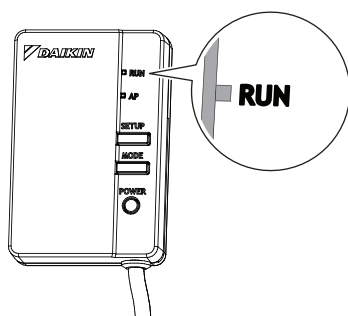


3 Para retirar el adaptador, doble una abrazadera del soporte con el dedo para soltar el adaptador inalámbrico y retirarlo del soporte.



9.2.3 Cómo comprobar la funcionalidad del adaptador

- 1 Conecte el suministro eléctrico y compruebe que la luz RUN del producto parpadee.



9.3 Para instalar la app ONECTA

- 1 Vaya a Google Play (para dispositivos Android) o a la App Store (para dispositivos iOS) y busque "ONECTA".
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para instalar la aplicación ONECTA.



INFORMACIÓN

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación ONECTA en su teléfono móvil o tablet:



10 Configuración



INFORMACIÓN

En caso de que haya 2 unidades interiores instaladas en 1 habitación, establezca distintas direcciones para las 2 interfaces de usuario. Para conocer el procedimiento, consulte la guía de referencia del instalador y para conocer su ubicación, consulte "[1.1 Acerca de este documento](#)" [p. 4].

11 Puesta en marcha



AVISO

Lista de control general para la puesta en marcha. Junto a las instrucciones de puesta en marcha de este capítulo, también hay disponible una lista de control general para la puesta en marcha en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

La lista de control general para la puesta en marcha complementa las instrucciones de este capítulo y puede usarse como referencia y como modelo para anotar información durante la puesta en marcha y la entrega al usuario.



AVISO

Utilice SIEMPRE la unidad con los termistores y/o los sensores/conmutadores de presión. De lo contrario, se podría quemar el compresor.

11.1 Lista de comprobación antes de la puesta en servicio

- 1 Tras haber instalado la unidad, debe comprobar los siguientes puntos que se enumeran a continuación.
- 2 Cierre a unidad.
- 3 Encienda la unidad.

☐	Ha leído las instrucciones de instalación completas, que encontrará en la guía de referencia del instalador .
☐	Las unidades interiores están correctamente montadas.
☐	La unidad exterior está correctamente montada.
☐	Entrada y salida de aire Compruebe que la entrada y la salida de aire NO están obstruidas por hojas de papel, cartones o cualquier otro objeto.
☐	NO faltan fases ni hay fases invertidas.
☐	Los tubos de refrigerante (gas y líquido) están aislados térmicamente.
☐	Drenaje Asegúrese de que el drenaje fluya sin problemas. Posible consecuencia: El agua de condensación puede gotear.
☐	El sistema está correctamente conectado a tierra y los terminales de toma de tierra están apretados.
☐	Los fusibles o dispositivos de protección instalados localmente están instalados de acuerdo con este documento y no DEBEN derivarse.
☐	La tensión de suministro eléctrico debe corresponderse con la tensión de la etiqueta de identificación de la unidad.
☐	Los cables especificados se utilizan para el cable de interconexión .
☐	La unidad interior recibe una señal desde la interfaz de usuario .
☐	NO existen conexiones flojas ni componentes eléctricos dañados en la caja de conexiones.
☐	La resistencia de aislamiento del compresor es correcta.
☐	NO existen componentes dañados ni tubos aplastados dentro de la unidad interior o exterior.

12 Tratamiento de desechos

☐	NO hay fugas de refrigerante.
☐	Se ha instalado el tamaño de tubo correcto y los tubos están correctamente aislados.
☐	Las válvulas de cierre (gas y líquido) de la unidad exterior están completamente abiertas.

11.2 Cómo realizar una prueba de funcionamiento

Prerequisito: El suministro eléctrico DEBE estar comprendido dentro del rango especificado.

Prerequisito: La prueba de funcionamiento se puede llevar a cabo en modo de refrigeración o de calefacción.

Prerequisito: Consulte el manual de instalación de la unidad interior para ajustar la temperatura, el modo de funcionamiento...

- 1 En el modo de refrigeración, seleccione la temperatura programable más baja. En el modo de calefacción, seleccione la temperatura programable más alta. La prueba de funcionamiento se puede desactivar si es necesario.
- 2 Una vez concluida la prueba de funcionamiento, ajuste la temperatura en un nivel normal. En modo de refrigeración: 26~28°C, en modo de calefacción: 20~24°C.
- 3 Asegúrese de que todas las funciones y componentes funcionan correctamente.
- 4 Si el sistema deja de funcionar después de 3 minutos de haber APAGADO la unidad.

11.2.1 Cómo realizar una prueba de funcionamiento en invierno

Cuando opere el equipo de aire acondicionado en modo de refrigeración en invierno, establezca la prueba de funcionamiento mediante el siguiente método.

Para las unidades FTXP

- 1 Pulse , y simultáneamente.
- 2 Pulse .
- 3 Seleccione .
- 4 Pulse .
- 5 Pulse para activar el sistema.

Resultado: La prueba de funcionamiento se detendrá transcurridos unos 30 minutos.

- 6 Para detener el funcionamiento, pulse .

Para unidades FTXF y ATXF

- 1 Pulse para activar el sistema.
- 2 Pulse la parte central de , y simultáneamente.
- 3 Pulse dos veces.

Resultado: se mostrará en la pantalla. Prueba de funcionamiento seleccionada. La prueba de funcionamiento se detendrá transcurridos unos 30 minutos.

- 4 Para detener el funcionamiento, pulse .



INFORMACIÓN

Algunas de las funciones NO se PUEDEN utilizar en el modo de prueba de funcionamiento.

Si el corte de corriente se produce con la unidad en funcionamiento, el sistema se reiniciará de forma automática inmediatamente después de que se recupere el suministro eléctrico.

12 Tratamiento de desechos



AVISO

NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, DEBE ser efectuado de acuerdo con las normas vigentes. Las unidades DEBEN ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

13 Datos técnicos

- Hay disponible un **subconjunto** de los datos técnicos más recientes en el sitio web regional Daikin (accesible al público).
- Hay disponible un **conjunto completo** de los datos técnicos más recientes en el Daikin Business Portal (autenticación necesaria).

13.1 Diagrama de cableado

El diagrama del cableado se adjunta con la unidad y se encuentra en el lado derecho interior de la rejilla frontal de la unidad interior.

13.1.1 Leyenda del diagrama de cableado unificado

Para los componentes y numeración correspondientes, consulte el diagrama de cableado de la unidad. La numeración de componentes en números arábigos es en orden ascendente para cada componentes y se representa en la descripción debajo de "" en el código de componente.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Disyuntor de circuito		Protector de tierra
			Conexión a tierra silenciosa
			Conexión de tierra (tornillo)
	Conexión		Rectificador
	Conector		Conector del relé
	Tierra		Conector de cortocircuito
	Cableado de obra		Terminal
	Fusible		Regleta de terminales
	Unidad interior		Abrazadera para cables
	Unidad exterior		Calefactor
	Dispositivo de corriente residual		

Símbolo	Color	Símbolo	Color
BLK	Negro	ORG	Naranja
BLU	Azul	PNK	Rosa
BRN	Marrón	PRP, PPL	Morado
GRN	Verde	RED	Rojo
GRY	Gris	WHT	Blanco

Símbolo	Color	Símbolo	Color
SKY BLU	Azul celeste	YLW	Amarillo

Símbolo	Significado
A*P	Placa de circuito impreso
BS*	Botón pulsador de encendido/apagado, interruptor de funcionamiento
BZ, H*O	Zumbador
C*	Condensador
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Conexión, conector
D*, V*D	Diodo
DB*	Puente de diodos
DS*	Interruptor DIP
E*H	Calefactor
FU*, F*U, (para conocer las características, consulte la PCB dentro de la unidad)	Fusible
FG*	Conector (tierra de bastidor)
H*	Arnés de cables
H*P, LED*, V*L	Luz piloto, diodo emisor de luz
HAP	Diodo luminiscente (monitor de servicio verde)
HIGH VOLTAGE	Alta tensión
IES	Sensor Intelligent Eye
IPM*	Módulo de alimentación inteligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relé magnético
L	Energizado
L*	Bobina
L*R	Reactor
M*	Motor paso a paso
M*C	Motor del compresor
M*F	Motor del ventilador
M*P	Motor de la bomba de drenaje
M*S	Motor swing
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relé magnético
N	Neutro
n=*, N=*	Número de pasos a través del núcleo de ferrita
PAM	Modulación de amplitud de impulsos
PCB*	Placa de circuito impreso
PM*	Módulo de alimentación
PS	Suministro eléctrico de conmutación
PTC*	Termistor PTC
Q*	Transistor bipolar de puerta aislada (IGBT)
Q*C	Disyuntor de circuito
Q*DI, KLM	Disyuntor de fugas a tierra
Q*L	Protector de sobrecarga
Q*M	Interruptor térmico
Q*R	Dispositivo de corriente residual
R*	Resistencia
R*T	Termistor
RC	Receptor

Símbolo	Significado
S*C	Interruptor de límite
S*L	Interruptor de flotador
S*NG	Detección de fugas de refrigerante
S*NPH	Sensor de presión (alta)
S*NPL	Sensor de presión (baja)
S*PH, HPS*	Presostato (alta)
S*PL	Presostato (baja)
S*T	Termostato
S*RH	Sensor de humedad
S*W, SW*	Interruptor de funcionamiento
SA*, F1S	Disipador de sobrevoltajes
SR*, WLU	Receptor de señal
SS*	Interruptor de selección
SHEET METAL	Chapa fijada a una regleta de terminales
T*R	Transformador
TC, TRC	Transmisor
V*, R*V	Varistor
V*R	Puente de diodos, transistor bipolar de puerta aislada (IGBT) módulo de alimentación
WRC	Controlador remoto inalámbrico
X*	Terminal
X*M	Regleta de terminales (bloque)
Y*E	Bobina de la válvula de expansión electrónica
Y*R, Y*S	Bobina de la válvula solenoide de inversión
Z*C	Núcleo de ferrita
ZF, Z*F	Filtro de ruido

ERC



Copyright 2024 Daikin

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P695637-4H 2024.09